

j'écris en périphérie

Lise Gaboury-Diallo

qu'est-ce que cela veut dire
nager en français
à contre-courant
 ma langue
 une bouée choisie
 et chantée en *sol* mineur
que dire quand mon parolier
évoque rarement les silos ou la prairie
de mon far Ouest

venu de la marge
il surgit
en marge de la marge
mon fantôme de l'isolement
hantise appelée distance
 tu me guettes
 m'accules contre ma vérité
ancrée ici par choix
mais aussi par ce hasard
qui rôde affamé de lumière

j'écris
toujours en périphérie
 comme chacun s'inscrit au centre
 de son univers distinct
j'ai mesuré l'indifférence
du ciel lointain
où l'ange du silence
avec sa transparence facile
me tente souvent
 voudrait me pousser
 à tirer sur les fils apparents
 de la courtepoinde de ma vie
la majorité cousue en anglais
avec ces mots aplatis
crochetés dans ce tissu de mes jours
communauté
porte-parole
et *belonging*

mais mon mirage à moi
me séduit avec sa langue
de mousseline et de soie
j'écris à l'ombre d'un désir
courant devant les saisons
sans toujours savoir
ce que cela veut dire
être comprise

écrire n'importe où c'est jouer
des anicroches avec l'alphabet
sans avantages

ni inconvénients
mais si j'écris d'ici
ma parole flotte indéfinissable
dévie par ricochet
suit les courants des alizés
portée par un accent singulier
ma parole s'est collée
comme une ventouse aux voyelles
et consonnes

 elle s'accroche à hier
 cherche en tâtonnant
 demain

j'ai toujours habité le lointain
 suis partie puis revenue
 suis moi-même revenante
je porte l'ailleurs exotique
au creux de mes mots

près de la margelle d'un puits
 profond
 millénaire
mes lettres tombent
petites feuilles vertes ou sèches
elles s'accumulent pour dire
terre soleil neige horizon
soif et fantaisie

ma langue est un épouvantail
indompté qui frémit
 ni en faux ni en vrai
 mais en français
j'essaie de capter les tourbillons
bien brassés de cultures hybrides
mêlées d'émoi et d'inconnu
tamisées par le temps
toujours en flux

je tente de dire l'insondable
 décrire l'intangible juste à côté
 cette réalité près de tout le reste
 hors bornes
écrire tout simplement
dans cette langue
mienne

Lise Gaboury-Diallo a publié plusieurs recueils de poésie, dont cinq aux Éditions du Blé, un aux Éditions de la Nouvelle Plume et un dans la collection « Poètes des cinq continents » des Éditions de l'Harmattan. Ses deux recueils de nouvelles, *Lointaines nouvelles* (2010) et *Les enfants de Tantale* (2011), sont parus aux Éditions du Blé.